

## چکیده

هدف از این مطالعه بررسی مقایسه ایی اصطلاحات به کار رفته و فراوانی استفاده آنها در دو کتاب مختلف آموزش مکالمه زبان انگلیسی است. به همین منظور مجموعه کتابهای درسی **American English File 4** و **Interchange 3** شامل کتاب های اصلی و کار مورد مطالعه قرار گرفتند و با دقت زیاد واکاوی شده و اصطلاحات به کار رفته در آنها شناسایی شدند. سپس فراوانی اصطلاحات استفاده شده در فصل های مختلف هر کتاب و هر قسمت از فصل های کتاب محاسبه شد. یافته های این مطالعه نشان داد که کتاب درسی **American English File 4** تعداد ۱۸۳ اصطلاح را مورد استفاده قرار داده بود. کتاب **Interchange 3** با ۶۹ اصطلاح به لحاظ فراوانی در جایگاه بعدی قرار گرفت. هم چنین مشخص شد که اصطلاحات به طور برابر در فصل های مختلف هر کتاب به کار نرفتند. علاوه بر این در قسمت های شنیداری و مکالمه هر فصل از کتاب درسی **Interchange 3** بیشترین تعداد اصطلاحات به کار رفته است. در کتاب درسی **American English File 4** بخشهای شنیداری و واژگان این فراوانی زیاد را به خود اختصاص دادند. اصطلاحات ناشی از افعال چند کلمه ایی بیشترین استفاده را در این دو کتاب درسی دارا بودند و به همین ترتیب اصطلاحاتی در مورد زمان، خواب و چند مورد دیگر کمترین ظهور را داشتند. طراحان کتابهای درسی، معلمها و دانش آموزان می توانند بیشترین نفع را از این مطالعه ببرند.

کلید واژه: کتابهای آموزش مکالمه، زبان انگلیسی، فایل انگلیسی - آمریکایی ۴